

Transkription von Urkunde RIG 1497a

Ort, Datierung: Riga, 1497-11-29

Signatur: Staatsarchiv Riga, Fond 673, Apparat 2, Kasten 2, 20

Inhalt: Rat der Stadt Riga: Brauordnung für Bier

Anno vann der Gebort Jesu cristi vnnszes lieuen hernn Duszentuerehundert / SouenvndeNegentic am
auende andree des hillignn apostels De Erszame Rādt der / Stadt Rige mit fulbort der gemenen borger
vth boleni(n)ge¹ des werdignn hernn husz/kumpters dusse naboscreuen Ar(ticu)^{le} dem gemenen
besten to gude vnder vnnde by / dem vnderscr(euen) broke ernstliken to holdende vtgesath /

Jtem Interste schal numanth noch bynnen edder buten Rige bruwen dar de Radth / bot ouer hefft idt
sijz danne he broder sijz vpp beyden gildestouen /

Were Jum(m)anth ouerst hyr enbauen dede nen broder vpp beyden stauen werden / wolde , de schall
nicht mer bruwen den he yn szin husz bohoff hefft vnnde / schall noch vtspunden edder vmb(e) gelt
vortappen /

Vnnde welk man vpp(e) de vorscreuenn stauene nen broder werden mach de / schall nicht bruwen /

ffurdermer alle de Jennen dede bruwen scholen gen ber vmb(e) gelt vortappen / Kricht Jum(m)anth
vann buten geste Jnn szin hus yn Rige de mach he plegen / vor er gelt vnnde schall nicht vor enen
kroger gerekent werden vnnde ofte Juma(n)t / yntokamenden tiden dat bruwent ouer geue edder
vorlete mach sick des tappe(n)des kerge /

Jtem alle Jennen dede bruwen scholen² man ens to der weke bruwen vnnde / xx lope tor tyt vnnde
nicht mer /

Vnnde dede halff ber bruwen scholen x lope tor tijt vorbruwen vnnde nicht mer /

Vnnde szo Jum(m)andes vnboqwemelike husze dat godt vorbede dar Vann für entstan / mochte hadde³
scholen beyde Stadt kemerers mit beyder gildestauen olderlude vmbgan / vnnde boszen dat dar nen
schade Vann entsta vnnde en beden sze ere husze beteren / don sze des nicht schalmen dat bruwenth
yn den huszen vorbeden /

Jtem bij dusszen Vorgescreuenn puncten szollen Twe Vth dem Erszame(n) Rade / vnnde Twe vth der
gemente sitten vnnde mith dem flitigesten dar to szen / dussze Vorgescreuenn Article vann allen
vnnde enem(e) Jewelken gehalten / werden vnnde dat gelt dar vann komende to des Sloten buwete
toentfangende / Vnnde anders nergen /

Alle Dussze Vorgescreuenn articule stücke vnnde puncte toholdende bij dren / marcken szo Vaken dat
en schuth szunder boschonynge /

¹ eventuell *boleui(n)ge*

² *mans* durchgestrichen

³ nachträglich eingefügt